

**TWENTY NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DWUDZIESTA DZIEWIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA
OCTOBER 18, 2020**



**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 18, 2020

Shine like lights in the world
as you hold on to the word of life.

—Phil 2:15d, 16a

RENDERING TO CAESAR

The clash between religion and the secular state is not new. The story of the Christian West is largely a history of this conflict. For the first few centuries of its existence, Christianity was fiercely persecuted by the state, leaving in its wake, a bloody trail of martyrs. All that changed with the conversion of the emperor Constantine. Soon Christianity became the state religion. Now the boot was on the other foot. The high point of the power of religion came at Canossa in the high Middle Ages when an excommunicated emperor knelt in the snow and humbly submitted to a pope to regain his imperial crown. In the Caesar-God contest, that round went decidedly to God. All throughout the Middle Ages the church extended its sphere of influence into the secular domain. With the break-up of Christianity in the sixteenth century the process began to reverse. The French Revolution marked a decisive turning point in favor of the state. Napoleon made the point dramatically, when he took the imperial crown from the pope and placed it himself on his own head. Ever since the state has been clawing back the ground once claimed by the church. And the church has ceded its former influence reluctantly. The boot has changed feet once more.

Today's gospel, with its famous "Render to Caesar the things that are Caesar's and to God the things that are God's" has a particular topicality in our world. While the principle is clear and unambiguous, its application in particular circumstances is quite another matter. The Catholic Church Catechism points out three circumstances where citizens are obliged in conscience to refuse obedience to the civil authorities. They are when the laws are "contrary to the moral order, to the fundamental rights of persons and to the teachings of the gospel." The principle is clear. However, its application may not be so simple when there is an apparent clash of rights.

The complexity of these issues may render them unsuitable topics for the pulpit. What the preacher can and must do, is advise believers on the obligation of Christian behavior in all circumstances. No matter how deeply they hold their convictions or how warmly they espouse their causes, they must never resort to violence. And that includes intimidation in all its forms. Muscular crusades, whether modern or medieval, cause irreparable harm. The end never justifies the means. We live, even in Ireland, in a world of pluralism. There are others whose principles and beliefs differ radically from ours. The state must also take cognizance of them. Our only resort is persuasion. Persuasion is always a gentle art. We best persuade by living our Christian lives to the full, remembering always that "the anger of man works not the justice of God."

—Liam Swords

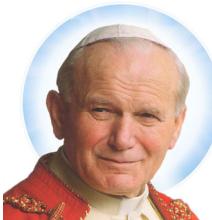
Today's Readings: Is 45:1, 4-6; Ps 96:1, 3-5, 7-10; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21

TREASURES FROM OUR TRADITION

What makes the Eucharistic Prayers for Masses with Children different from the others? First, there is the intended assembly, which is described as comprised of mostly children of school age. There are three Eucharistic Prayers for Masses with Children available to us now in the missal. The first one has a very simple form, easily grasped by even a young child. The second has a great deal of participation by the assembly—repeated sung acclamations. The third has a number of variations that can be tricky for a priest to handle if he hasn't prepared carefully.

All of this work does point to a true treasure of our tradition: children are part of the Sunday assembly, precisely because they are baptized members of Christ's body. By contrast, the churches of the Reformation tend to look upon children as members in training, and see worship as an adult activity. Sunday school happens downstairs while the adults celebrate Holy Communion upstairs. In a phrase, that's not Catholic. Children belong to Christ and to the assembly. So, the desire to care for the children in the assembly, to draw them into the prayer, and to adapt our rituals and texts to their needs is deeply Catholic, a true pastoral effort to help draw everyone into the praise of God.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



ST. POPE JOHN PAUL II'S FEAST DAY—22 OCT

"Do not be afraid. Open wide the doors to Christ."

St. John Paul II

ALL SOULS DAY REMEMBRANCE OFFERING ENVELOPES



November is a month we remember our deceased relatives and friends.

Special All Souls Envelopes are available now in the back of the church. The Envelopes with the names of our loved ones will be placed on the altar during each Mass in November.

Miesiąc listopad jest miesiącem pamięci o naszych zmarłych. Koperty na tzw. Wypominki (All Souls Envelopes) są rozłożone w kościele..

Koperty z imionami naszych zmarłych będą znajdować się na ołtarzu podczas każdej Mszy świętej w miesiącu listopadzie.



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, 29 Niedziela Roku, Zwykła
Czytania: Iz 45:1, 4-6; Ps 96:1, 3-5, 7-10;
1 Tes 1:1-5b; Mt 22:15-21

Cyrus Wielki, o którym mówi dziś prorok Izajasz, był twórcą perskiego imperium. Najpierw zjednoczył liczne pokrewne plemiona tworząc naród Persów (od roku 558 przed Chr.). Z kolei zwyciężył Medów (553-550), a potem zajął Babilon (539). W ten sposób jego państwo objęło wielkie obszary Azji od Indii aż do Morza Śródziemnego. Współczesne mu źródła ukazują go jako władcę o wielkich zdolnościach strategicznych i świetnego polityka. Był tolerancyjny wobec podbitech ludów, oszczędzał pokonanych monarchów, nie niszczył ich stolic, szanował świątynie; pragnął, by wszyscy poddani uważali go za ojca i dobrotę.

W świetle tego zrozumiałe jest, że Stary Testament mówi o nim w kilku miejscach z wielką sympatią. Pozyścieli sobie również Izraelitów przebywających w niewoli babilońskiej. On właśnie wydał edykt o uwolnieniu Żydów ze wspomnianej niewoli oraz oddzielny dekret o odbudowie świątyni. Prorok Izajasz, nawiązując do tych wszystkich wydarzeń, nazywa Cyrusa zaszczytnym imieniem "Pomazańca Jahwe". Tytuł ten przysługiwał tylko królom izraelskim. Tutaj został przyznany Cyrusowi ze względu na wybór Boży, który uczynił z niego narzędzie w rękach Pana. Zwycięstwa, jakie odniósł ten władca, przypisuje prorok właśnie temu, że sam Pan ujął go za prawicę. To zaś szczególne wyróżnienie miało z kolei swoje źródło w powiązaniach istniejących między władcą Persji, Cyrusem, a narodem żydowskim. Jak już wspomniano, Cyrus pozwala Żydom opuścić Babilonię i powrócić do Palestyny, a nawet tutaj odbudować zniszczoną kiedyś świątynię. Tak oto Bóg, poza którym nie ma innego, podporządkowuje sobie wszystko i wszystkich.

Ewangelia podejmuje tematykę dotyczącą spraw ziemskich kierowanych przez władzę świecką. Do Chrystusa podchodzą faryzeusze wraz ze zwolennikami Heroda. Dodajmy, że ci ostatni nie żyli bynajmniej w przyjaźni z faryzeuszami, łączyła ich tylko wspólna niechęć do Chrystusa. Stawiają przeto pytanie, na które odpowiedź była bardzo kłopotliwa: "Czy wolno płacić podatek Cezarowi, czy nie?" Wprawdzie stawiający pytanie płacili podatek, ale czynili to bardzo niechętnie. W tym wypadku Chrystus miał się wypowiedzieć na ten temat publicznie, również wobec licznej rzeszy słuchaczy. Odpowiedź "nie" szła wprawdzie po linii Żydów niezadowolonych z okupacji rzymskiej, lecz dawała możliwość oskarżenia przed władzą cesarską; natomiast odpowiedź "tak" zwrażała przeciw Chrystusowi właściwie wszystkich Jego roduków.

Pan Jezus wiedział o tym podstępie, jednak chciał dać odpowiedź, która by mogła stanowić wytyczną dla wszystkich Jego wyznawców: "Oddajcie Cezarowi to, co należy do Cezara, a Bogu to, co należy do Boga". Odpowiedź powyższa wskazuje wyraźnie na dwa rodzaje obowiązków: wobec Boga i wobec władzy świeckiej. Ciążą one na tym samym człowieku i dlatego zachodzi pomiędzy nimi konieczna relacja. Jasną jest rzeczą, że istnieje

autonomia rzeczy doczesnych i w związku z tym również działania władzy świeckiej, ale nie posiada ona charakteru bezwzględnego; jest bowiem ostatecznie podporządkowana prawu Bożemu. Stąd w wypadku kolizji obowiązuje naczelną zasadą: "Więcej należy słuchać Boga niż ludzi".

"Sobór upomina chrześcijan, obywateli obydwu społeczności, aby przykładali się do wiernego wypełniania swych obowiązków ziemskich, kierując się w tym duchem Ewangelii. Odstępuję od prawdy ci, którzy wiedząc, że nie mamy tu trwałego mieszkania, lecz poszukujemy przyszłego, sądzą, iż mogą z tej racji zaniedbywać swoje obowiązki ziemskie, nie bacząc na to, że na mocy samej wiary są zobowiązani wypełniać je według powołania, jakie każdemu jest dane. Ale niemniej błędą ci, którzy sądzą na odwrót, że mogą się tak pograżyc w interesach ziemskich, jakby one były całkiem obce życiu religijnemu, ponieważ to ostatnie polega, wedle ich mniemania, na samych aktach kultu i wypełnianiu pewnych obowiązków moralnych. Rozłam między wiarą wyznawaną a życiem codziennym, występujący u wielu, trzeba zaliczyć do najważniejszych błędów naszych czasów..."

Słuchamy dziś początku pierwszego Listu św. Pawła do Tesaloniczan. Został on napisany w czasie drugiej podróży misyjnej Apostoła ok. 51 r. Tesaloniki (pozdнее Saloniki) były stolicą rzymskiej prowincji Macedonii, ważnym ośrodkiem życia gospodarczego i kulturalnego (na słynnym komunikacyjnym szlaku rzymskim: Bizancjum-Rzym). Św. Paweł przybył tutaj ok. 50 r., a ogłoszona przez niego Ewangelia znalazła wielu wyznawców pośród Żydów i pagan. Wzbudziło to jednak nienawiść przeciwników, którzy wywołali rozruchy, zmuszając Apostoła do opuszczenia miasta (Dz 17, 1-10). Życie religijne nowej gminy chrześcijańskiej było na ogół zadawalające, ale nie bez pewnych cieni. Zwłaszcza nowonawróceni paganie wyrażali przekonanie, że rychło nadziejście koniec świata, z czym łączono sprawę powszechnego zmartwychwstania. Chrześcijanie zaś nawróceni z judaizmu nie mogli się pogodzić z ustaniem mocy obowiązującej przepisów starotestamentowych.

Początek listu zawiera jakby dziękczynną modlitwę za przyjęcie Ewangelii przez licznych mieszkańców Tesalonik. Apostoł cieszy się w sposób szczególny z tego, że wiara, nadzieję i miłość, a więc podstawowe cnoty chrześcijańskie, które decydują o naszym zjednoczeniu z Bogiem, są pełne dynamizmu. Dzięki temu wierni mogą obfitować we wszelkie dobro, co napełnia św. Pawła wielką radością. Dostrzega w tym owoce pracy apostolskiej, która nie była wcale łatwa, ale przecież dokonywała się nie tylko przez słowo, także przez moc Ducha Świętego z wielką siłą przekonywania.

... ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Saint Paul of the Cross, priest
Tuesday:	Saint John of Kęty, priest
Wednesday:	St. Ursula
Thursday:	Saint John Paul II, Pope
Friday:	St. John of Capistrano
Saturday:	Martyrs of Nagran

22 PAŹDZIERNIKA WSPOMNIENIE LITURGICZNE SW. JANA PAWŁA



22 października, we wszystkich Kościołach w Polsce, w Kościołach i Ośrodkach Polonijnych zagranicą jest wspomnienie liturgiczne Świętego Jana Pawła II. Również, w Archidiecezji Rzymskiej i we wszystkich Diecezjach na świecie, które wystąpiły do Stolicy Apostolskiej z prośbą o liturgiczne wspomnienie św. Jana Pawła II w tym dniu. Między innymi, nasza Diecezja Orange, także obchodzi to wspomnienie 22 października.

MODLITWA O ŁASKI ZA WSTAWIENNICTWEM ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II

Święty Janie Pawle II

za Twoim pośrednictwem proszę
o łaskę dla mnie (i moich bliźnich).

Wierzę w moc mej modlitwy i w Twą zbawienną pomoc.

Wyproś u Boga Wszechmogącego łaski,
o które się modlę,

o pokój i zgodę w naszej Ojczyźnie
i w naszych prywatnych intencjach.

Uproś mi dar umocnienia mej wiary, nadziei i miłości.

Pan Jezus obiecał, że o cokolwiek w Jego imię
poprosimy to otrzymamy.

Dlatego i ja, Panie, pełen ufności, proszę Cię o łaskę
wysłuchania i obdarzenia tym, o co się modlę za wsta-
wiennictwem Świętego Jana Pawła II.

Wysłuchaj mnie, Panie. Amen.

ST. JOHN PAUL II, POPE—22 OCTOBER

On October 22, in all Churches in Poland, in Polish Centers abroad there is a liturgical memorial of Saint John Paul II. Also, in the Roman Archdiocese and in all Dioceses in the world who have asked the Holy See for a liturgical memorial of Saint John Paul II on this day. Among other things, our Diocese of Orange, also celebrates his memory on October 22.

ŚWIATOWY DZIEŃ MISYJNY

"Świat jest naszą parafią" - to jest motto wspólnoty tysięcy misjonarzy z różnych narodów i kontynentów. Oni to idą na cały świat, by głosić Dobrą Nowinę i zaspakoić głód wiary w dobrego i miłującego Boga. Kościół misyjny stara się zaradzić innemu także głodowi, i mając przed oczyma przykład swego Mistrza, Jezusa Chrystusa, nie zapomina o zaspokojeniu też głodu chleba, i potrzeb ludzi, którzy przychodzą słuchać słowa Bożego.

Papież Jan Paweł II był największym misjonarzem świata. Podczas swego pontyfikatu przebył ponad 1,6 milionów kilometrów niosąc ludom wszystkich kontynentów Dobrą Nowinę o zbawieniu w Jezusie Chrystusie.

Wszyscy z racji chrztu jesteśmy misjonarzami, wezwani do głoszenia Dobrej Nowiny, Bożej prawdy, i do niesienia pomocy bliźniemu w potrzebie.

**Dzisiaj druga zbiórka—na Światowe cele misyjne
Otwórzmy nasze serca - bądźmy hojni!**



Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Grandson	Gloria Norton
Karen Arandońa	Thomas Guzzo	Ryszard Nowak
Kyle Ardando we hafia	Brooklyn Hamsley	Jerry Nicassio
Rachel Arandońa	Bea Halphide	Andrzej Niedojadło
Andrzejek & Michael Ashline	Todd Hill	Jarrod Pavlak
Avalon Asgari	Tot Hoang	Anthony Palermo
Anna Bagnowska	Dick Hoffman	Iwona Pisarek
Wiesława Barr	Patricia Hoffman	Elaine Quan
Jamie Barrett	Stasia Horaczko	Benito Ramirez
Lois Barta	Howard and Jackie Hoyt	Jerry Ramirez
Pilar Bascope	Andrzej Hulisz	Henryk Ruchel
Barbara Berger	Leonard Jakubas	Pat Rune
Ronald Brozchinsky	Alvyda Janulaiteiene	Tim Ryan
Maureen Broschinsky	Zofia Janczur	Veronica Sequi
Charlotte Frances	Ania Karwan	Debra Shawman
Edward Cacho	Julie & Larry Klementowski	Maria Sowa
Dora Carrillo	Lottie Koziel	Jean Speakman
Jean Carter	Josephie Kudlo	Matt Starbuck
Lilia Cerkaska	Anent L.	Adrienne Swinford
Lila Ciecek	Mary Laning	Teresa Turek
Jan Chudy	Danuta Łabuś	Unborn Children
Bernadine Dateno	Dr. James Larson	Lauren Vairo
Phil Davis	Beverly Marsh	Charlene Web
Anna Dolewski	Amber Matrauga	Carol Weinmann
Joe Doud	Anthony Martinez	Bernadette Westphal
Danuta Drzymuchowska	Antoinette Martinez	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Gail Morganti	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Jarosław Musiał	
Erica Furniss	Irene Nielsen	

CORONAWIRUS

Z powodu koronawirusa Msze Święte odbywają się z ograniczeniami.

- Osoby powyżej 65. roku życia lub z osłabionym zdrowiem są zachęcane do pozostania w domu. Będziemy kontynuować transmisję internetową Mszy na naszym kanale YouTube.
- Odpust z obowiązku uczestniczenia w niedzielnej Mszy Św. pozostaje. Komunia Święta będzie rozdawana w miarę potrzeb.

Dla uczestników Mszy Świętej:

- Dystans społeczny będzie obserwowany wewnątrz
- Rodziny mogą siedzieć razem.
- Wymagana maska na twarzy. Nie ma wyjątków od tego wymogu.
- Komunia Święta zostanie rozdana po ostatecznym błogosławieństwie.
- Prosimy o nie zostawianie dłużej ani nie spotykaniu się towarzysko po Mszy.
- Krzesła będą dezynfekowane po każdej Mszy.
- Istnieją protokoły bezpieczeństwa dla toalet. Prosimy używać tylko w nagłych przypadkach.
- Msze będą skrócone.

Transmisje na żywo naszych Mszy w Ośrodku na YouTube. Link jest dostępny na stronie głównej Ośrodka pod adresem <http://www.polishcenter.org/>

Dziękujemy wszystkim z wsparcie Ośrodka w tym trudnym czasie i cieszymy się że mamy okazję modlić się wrazem w naszym Ośrodku!



Sat 10/17 4:00 pm For the intention of the Polish Center Community
 Sun 10/18 9:00 am +Anita Kozak from Kolbe Charities
 10:30 am O zdrowie i Boże błogosławieństwo
 dla Andrzeja Ciecek od mamy i sióstr
 O zdrowie i Boże błogosławieństwo
 dla Zosi Grochulskej od rodziny Ciecek
 Sat 10/24 4:00 pm For the intention of the Polish Center Community
 6:00 pm **SACRAMENT OF CONFIRMATION**
 Sun 10/25 9:00 am +David Marec from Nancy Bald and family
 10:30 pm +Czesław Turek od żony z rodziną

WORLD MISSION SUNDAY (WMS) ON OCTOBER 17 AND 18, 2020

This week, we celebrate **World Mission Sunday**. Each year, the entire Church is invited to support the young mission dioceses in Africa, Asia, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe, where priests, religious and lay leaders serve the poorest of the poor. The second collection this weekend is being designated for the benefit of missionaries and missions.



Tootsie Roll and Intellectual Disability Drive



The Knights of Columbus
at the Polish Center

Will be passing out Tootsie Rolls after every Mass
On October 24th & 25th
Donations will be appreciated
All donations will be given to Special Olympics
And Intellectual Disability Programs



PSA UPDATE

As of this week 102 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2020 and have pledged \$33,864. Our goal for this year is set at \$36,000



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
\$ 4,681.00	\$ 335.00

We also would like to thank everyone who has donated online!

Director: Fr. Zbigniew Frajszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

CORONA VIRUS NEWS

Due to the Corona Virus, Holy Masses will be celebrated with restrictions.

- Those over 65 and/or with underlying health conditions are strongly encouraged to remain at home. We will continue to live stream Mass and post recordings to our YouTube channel. The dispensation from the requirement to attend Sunday Mass remains in place.
- Holy Communion will be distributed as needed.

For those attending Mass:

- Social distancing will be observed outside.
- Families and couple will be able to sit together.
- A face mask will be required. There are no exceptions to this requirement.
- Holy Communion will be distributed after the final blessing.
- Please do not linger or socialize after Mass.
- Chairs and other high touch surfaces will be sanitized after each Mass.
- Safety protocols are in place for restrooms. Please use for emergencies only.
- Masses will be shortened to decrease time together.

We are live-streaming our Center Masses and Services over YouTube. The link is available on the Center homepage at <http://www.polishcenter.org/>

Thank you everyone for all the support the Center received during this difficult time and look forward to the opportunity to pray together!

FILM OF THE MONTH



Our website will carry a link to a Catholic Movie of the Month—this month it's "The Calling of Karol Wojtyła"

FILM KATOLICKI

Nasza Strona Internetowa zawiera link do filmów katolickich—w tym miesiącu "Powołanie Karola Wojtyły"

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161
for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass